



**Manuale utente delle
stampanti Smart Label
Modelli 620, 650 e 650SE**

U00128846200

Per Windows® XP, Server 2003, Vista e Windows 7
o Mac OS® X 10.5 e versioni successive.
Serie Smart Label Printers®

Seiko Instruments Inc.

Manuale utente delle stampanti Smart Label - Modelli 620, 650, e 650SE

U00128846200 Novembre 2012

Dichiarazione di conformità alle specifiche FCC

Questo apparecchio è stato testato ed è risultato conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B nella Parte 15 delle normative FCC. Tali limiti sono intesi a garantire una ragionevole protezione contro le interferenze nocive nelle installazioni residenziali. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installato e utilizzato in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Non esiste tuttavia alcuna garanzia che tali interferenze non si verifichino in specifiche condizioni di installazione. Qualora il presente apparecchio generi interferenze dannose per la ricezione radiofonica o televisiva, come è possibile accertare spegnendo e riaccendendo l'apparecchio, si invita l'utente a provare a eliminare l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Modificare l'orientamento o la posizione dell'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il dispositivo ricevente.
- Collegare l'apparecchio a una presa elettrica in un circuito diverso da quello a cui è collegato il dispositivo ricevente.
- Chiedere assistenza al proprio rivenditore o a un tecnico radio/TV qualificato.

Eventuali variazioni o modifiche non espressamente approvate da Seiko Instruments possono invalidare il diritto dell'utente all'utilizzo dell'apparecchio.

Direttive e standard CE applicabili

Direttiva	Titolo
2004/108/CE	Direttiva CE sulla Compatibilità Elettromagnetica
2006/95/CE	Direttiva CE Bassa Tensione
2011/65/UE	Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose (RoHS)
2009/125/CE	Direttiva sulla progettazione ecocompatibile dei prodotti

Standard	Titolo
EMC	EN55022 classe B EN61000-3-2, EN61000-3-3 EN55024
LVD	EN60950-1

Per l'uso in Turchia

L'apparecchio è conforme alla Direttiva sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Türkiye' deki Kullanıcılar için
EEE Yönetmeliğine Uygundur.

Copyright

Copyright © 2012 di Seiko Instruments Inc. Tutti i diritti riservati. Nessuna parte della presente pubblicazione può essere riprodotta, archiviata in sistemi di recupero dati o trasmessa, in qualsiasi forma o con qualsivoglia mezzo di tipo elettronico o meccanico, tramite fotocopia, registrazione o altro, senza la preventiva autorizzazione in forma scritta di Seiko Instruments Inc. Si declina qualunque responsabilità per eventuali violazioni di brevetti riconducibili all'uso delle informazioni qui contenute. Benché la presente pubblicazione sia stata redatta con la massima cura, Seiko Instruments USA Inc. declina qualunque responsabilità per eventuali errori o omissioni. Si declina altresì qualsiasi responsabilità per eventuali danni risultanti dall'uso delle informazioni qui contenute. La presente pubblicazione e le caratteristiche ivi descritte sono soggette a variazione senza obbligo di preavviso.

Informazioni sui marchi

SII e il logo SII sono marchi registrati di Seiko Instruments Inc. Smart Label Printer è un marchio registrato e SmartLabels, SmartCapture, SmartCopy e Smart Label Icons sono marchi di Seiko Instruments USA Inc.

Gli altri marchi e nomi di prodotti citati sono marchi o marchi registrati dei rispettivi titolari.

AVVERTENZE IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

Nel presente Manuale utente sono utilizzati i seguenti simboli.



AVVERTENZA. Le avvertenze sono usate per segnalare le operazioni che potrebbero provocare lesioni personali gravi o letali.



ATTENZIONE. I richiami di attenzione sono usati per segnalare le operazioni che potrebbero provocare danni alla stampante o ad altri oggetti, o generare rischi di lesioni personali minori.

Avvertenza

1. Usare solo l'adattatore AC in dotazione con la stampante, oppure un adattatore AC che sia stato approvato da Seiko Instruments per essere utilizzato con questa stampante. L'uso di un adattatore AC non idoneo potrebbe generare rischi di surriscaldamento o di incendio.
2. Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione appoggiandovi oggetti pesanti, poiché così facendo si potrebbe danneggiare il cavo e generare un rischio di scossa elettrica o di incendio. Non utilizzare il cavo di alimentazione se appare danneggiato o consumato.
3. La testina termica può raggiungere temperature molto elevate dopo la stampa. Prestare la dovuta attenzione durante la sostituzione delle etichette e la pulizia della testina termica.

Attenzione

1. Non introdurre mai oggetti di alcun tipo nella stampante, poiché potrebbero entrare a contatto con punti attraversati da tensioni pericolose o causare cortocircuiti, con conseguenti rischi di incendio o scossa elettrica. Non versare liquidi di nessun tipo sulla stampante.
2. Questa stampante non contiene parti riparabili dall'utente. Non cercare di eseguire direttamente interventi di riparazione sulla stampante, poiché così facendo ci si potrebbe esporre a parti attraversate da tensioni pericolose o ad altri rischi. Gli interventi di riparazione devono essere eseguiti da un tecnico qualificato.
3. Non utilizzare la stampante vicino all'acqua o in condizioni di estrema umidità.
4. Durante la disconnessione, afferrare solo il connettore del cavo di alimentazione o del cavo di interfaccia. Evitare di tirare ripetutamente il cavo, perché in tal modo si rischierebbe di danneggiarlo.
5. In presenza di una delle seguenti condizioni, spegnere la stampante e staccare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica:
 - Il cavo di alimentazione è danneggiato o consumato.
 - Si è versato del liquido sulla stampante, o la stampante è stata esposta all'acqua o alla pioggia.
 - La stampante non riprende a funzionare dopo un errore, oppure non funziona normalmente quando si seguono le istruzioni per l'uso.
 - La stampante mostra un funzionamento anomalo, che può consistere ad esempio nell'emissione di rumori inconsueti, odori o fumo.
6. Prima di usare la stampante SLP, rimuovere il nastro protettivo trasparente dalla copertura del motore di stampa e dal coprirotolo.
7. Quando la stampante SLP rimane inutilizzata per un periodo prolungato senza etichette, la gomma del rullo può incollarsi e causare un malfunzionamento della stampante. Per evitare questo inconveniente, tenere sempre un'etichetta caricata nella stampante SLP — anche nei periodi di non utilizzo.
8. Non utilizzare la stampante SLP se la copertura del motore di stampa non è chiusa.

Installazione

Per ottenere prestazioni ottimali, si raccomanda di installare la stampante su una superficie piana in un luogo che soddisfi le seguenti condizioni ambientali:

- Non soggetto a vibrazioni
- Non esposto alla luce solare diretta
- Non polveroso
- Non soggetto alla formazione di condensa
- Temperature: da 15°C a 35°C
- Umidità: dal 30% RH all'80% RH (senza formazione di condensa)

INFORMAZIONI SUL MANUALE

La stampante SLP (Smart Label Printer) è semplice da configurare e da utilizzare. Con ogni probabilità, una volta seguite le istruzioni per la messa in funzione, il manuale non sarà più necessario se non per qualche rapida consultazione occasionale.

Il manuale contiene le istruzioni per la configurazione dei modelli SLP 620, 650 e 650SE, l'installazione del software e l'utilizzo della stampante SLP.

Nel manuale si presuppone che l'utente sappia svolgere le operazioni più comuni negli ambienti Microsoft Windows® XP, Server 2003, Vista o Windows 7 su un PC con il sistema operativo Windows, oppure su un computer Apple Macintosh con sistema operativo Mac OS® X 10.5 o versioni successive.

Per facilitare la consultazione, il manuale è diviso in sei sezioni:

Introduzione: contiene alcune informazioni generali sulle stampanti SLP 620, 650 e 650SE e sul programma Smart Label.

Preparazione: contiene le istruzioni per collegare le stampanti SLP 620, 650 e 650SE a un PC Windows o a un Mac e per caricare le etichette nella stampante. Spiega inoltre come utilizzare la guida online.

Sostituzione delle etichette e manutenzione della stampante: spiega come sostituire un rotolo di etichette ed eseguire la normale manutenzione della stampante SLP.

Specifiche: contiene le specifiche delle stampanti SLP 620, 650 e 650SE.

Supporto tecnico e assistenza: contiene informazioni utili per ricevere supporto tecnico e assistenza.

Ordinazione di etichette e ricambi: spiega come ordinare le etichette SmartLabels, i ricambi e gli accessori per la stampante.

SOMMARIO

INTRODUZIONE	5
Funzioni della stampante SLP.....	5
Funzioni del software.....	5
PREPARAZIONE	6
Occorrente	6
Etichette.....	7
Precauzioni per la conservazione delle etichette.....	7
Installazione della stampante SLP 620, 650 o 650SE	8
Installazione del software	9
Collegamento della stampante SLP alla rete elettrica	10
Collegamento della stampante SLP al computer.....	11
Configurazione della stampante.....	12
Caricamento di un rotolo di etichette.....	12
Prova della stampante.....	15
SOSTITUZIONE DELLE ETICHETTE E MANUTENZIONE DELLA STAMPANTE.....	16
Manutenzione della stampante	16
Modalità offline e online.....	17
Sostituzione di un rotolo di etichette	17
Regolazione della posizione delle etichette	18
Rimozione delle etichette inceppate	20
Pulizia della stampante.....	21
SPECIFICHE	22
Stampanti SLP 620, 650 e 650SE.....	22
Indicazioni di stato	24
SUPPORTO TECNICO E ASSISTENZA.....	25
ORDINAZIONE DI ETICHETTE E RICAMBI	25
Ordinazione delle etichette.....	25
Ordinazione di ricambi.....	25

INTRODUZIONE

Funzioni della stampante SLP

La stampante SLP (Smart Label Printer) rappresenta la soluzione ideale per stampare istantaneamente qualunque tipo di etichetta. La tecnologia di stampa termica diretta non richiede l'uso di inchiostro, toner o nastri: servono soltanto le etichette. La stampante SLP può produrre rapidamente stampe di qualità laser su etichette di vari formati, con la possibilità di stampare testi, immagini, codici POSTNET e codici a barre.

Grazie all'ampia scelta di etichette SmartLabels disponibili, la stampante SLP permette di creare l'etichetta più adatta per qualunque tipo d'impiego. Alcuni esempi:

- Etichette per buste
- Etichette per raccoglitori
- Etichette per supporti video
- Tagliandi di sicurezza
- Etichette di spedizione
- Etichette per recipienti di conservazione
- Etichette per quaderni
- Etichette per videocassette
- Etichette con codici a barre
- Biglietti da visita/promemoria per appuntamenti
- Etichette per badge di identificazione
- Etichette per CD o DVD
- Etichette per gioielli
- Etichette per classificatori
- Etichette per scaffali

Funzioni del software

Il programma Smart Label offre un ricco insieme di funzioni per soddisfare qualunque esigenza di etichettatura.

- L'editor "WYSIWYG" visualizza le etichette nella forma in cui saranno stampate.
- La stampa in background permette di utilizzare altre applicazioni durante la stampa delle etichette. È possibile stampare un'etichetta alla volta o interi gruppi di etichette, ad esempio per le liste di distribuzione.
- L'interfaccia utente "a oggetti" permette di includere facilmente testi, immagini, codici a barre e altri elementi nelle etichette.
- È possibile usare tipi di testo misti all'interno di ogni oggetto di testo — ogni riga può contenere caratteri diversi per font, dimensioni e stile (grassetto/corsivo/sottolineato).
- Le funzioni di compressione e ritorno a capo permettono di adattare gli indirizzi e gli altri testi al formato dell'etichetta.
- Il database integrato permette di salvare le etichette e i formati in categorie definite dall'utente.
- La funzione di ricerca consente di trovare facilmente le etichette salvate in base al nome, al campo del database o al contenuto.
- I record relativi ai contatti vengono aggiornati automaticamente in base agli indirizzi delle etichette.

PREPARAZIONE

Occorrente

Per utilizzare la stampante SLP e il software è richiesto quanto segue:

Per l'uso su PC:

- Windows XP, Server 2003, Vista o Windows 7
- PC IBM® o compatibile con CPU Pentium o compatibile a 233 MHz o superiore
- Almeno 64 MB di RAM (consigliati 128 MB)
- 1,5 GB di spazio sul disco rigido
- Porta USB o porta seriale RS232C
- Unità CD-ROM o DVD

Per l'uso su Mac:

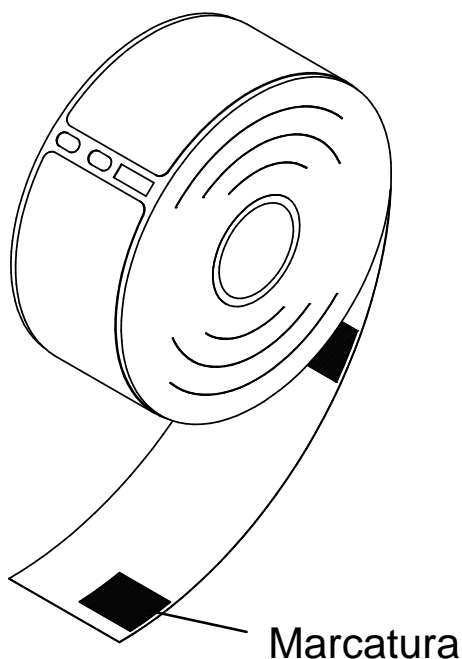
- Mac OS X v10.5 o versioni successive
- Processore PowerPC® G4 (a 867 MHz o superiore), G5 o Intel®
- Almeno 512 MB di RAM
- Almeno 9 GB di spazio sul disco rigido
- Porta USB
- Unità DVD

Etichette

Per ottenere risultati ottimali, si raccomanda di utilizzare le etichette SmartLabels originali di Seiko Instruments. Le etichette di altre marche potrebbero fornire risultati insoddisfacenti con la stampante SLP, non essere compatibili o danneggiare la stampante e invalidare la garanzia.

Le etichette SmartLabels sono disponibili in diversi formati e colori, per soddisfare qualunque tipo di esigenza.

Le etichette SmartLabels presentano speciali marcature sul retro, che vengono usate dalle stampanti SLP 620, 650 e 650SE per l'allineamento superiore delle etichette. Prima di caricare le etichette nella stampante SLP, controllare che presentino questa marcatura.



Nota: le prime etichette SmartLabels non utilizzavano questa marcatura. Controllare sulla confezione delle etichette SmartLabels che le stampanti SLP 620, 650 e 650SE siano incluse tra i modelli supportati.

Precauzioni per la conservazione delle etichette

Le etichette sono sensibili al calore, all'umidità e alla luce. Si raccomanda perciò di:

- Conservare le etichette in un luogo fresco e asciutto.
- Non graffiare o strofinare le etichette con oggetti duri.
- Non esporre le etichette a temperature elevate o alla luce diretta del sole per periodi prolungati.
- Tenere le etichette lontano da solventi organici.

Installazione della stampante SLP 620, 650 o 650SE

Questa sezione descrive la procedura da seguire per disimballare e preparare la stampante SLP per l'uso. La procedura prevede, tra le altre cose, il caricamento di un rotolo di etichette per indirizzi standard e l'esecuzione di una prova rapida.

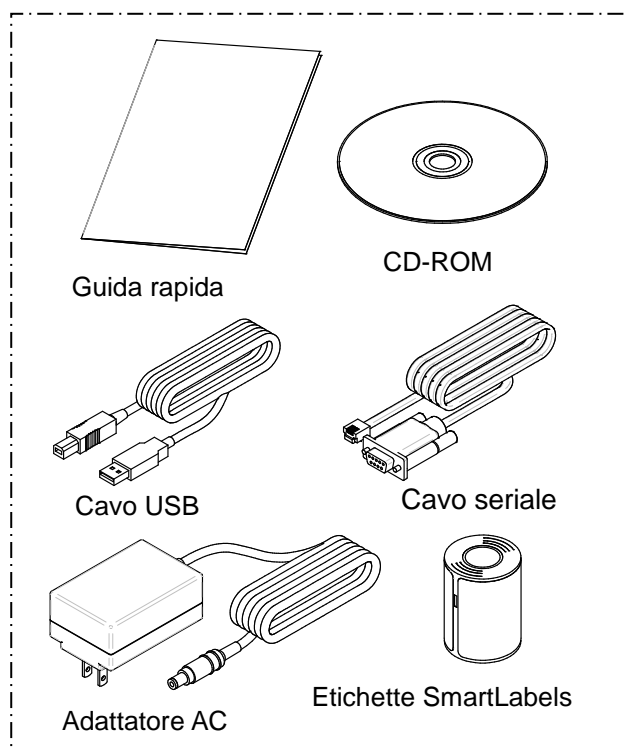
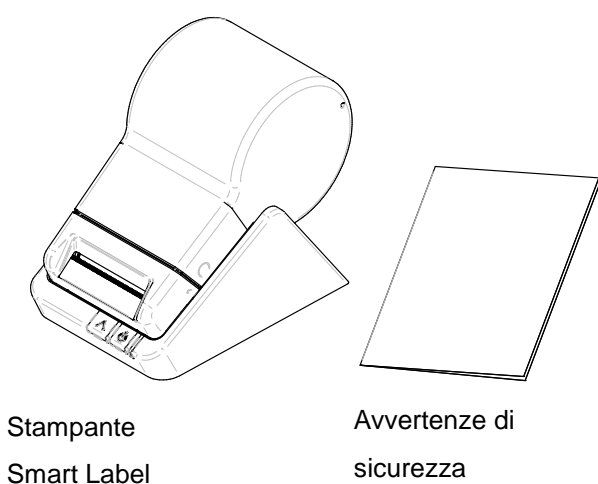
Disimballaggio della stampante SLP

Rimuovere la stampante e i relativi componenti dalla scatola. Si consiglia di conservare la scatola e il materiale di imballaggio, che potranno essere utili per riporre o spedire la stampante. Gli accessori in dotazione variano a seconda della confezione.

- Stampante Smart Label (SLP) 620, 650 o 650SE
- Avvertenze di sicurezza

(Accessori)

- Software Smart Label con manuale utente
- Cavo USB
- Cavo seriale
- Adattatore AC (PW-B0625-W1-U, PW-B0625-W1-E, PW-B0625-W1-B, PW-B0625-W1-A, PW-B1230-W1-U, PW-B1230-W1-E, PW-B1230-W1-B, PW-B1230-W1-A)
- Rotolo di etichette SmartLabels
- Guida rapida



Installazione del software

Installazione del programma Smart Label per MacOS X

1. Inserire il CD di Smart Label. Se il programma di installazione non compare automaticamente, fare doppio clic sull'icona del CD sul desktop o nella parte sinistra di una nuova finestra del Finder.
2. Fare doppio clic sul file SIISmartLabelPrinter.mpkg. Viene visualizzato il programma di installazione. Seguire le istruzioni che compaiono sullo schermo.
3. Se si utilizza Mac OS X 10.5 o una versione successiva, la stampante verrà configurata automaticamente non appena collegata.

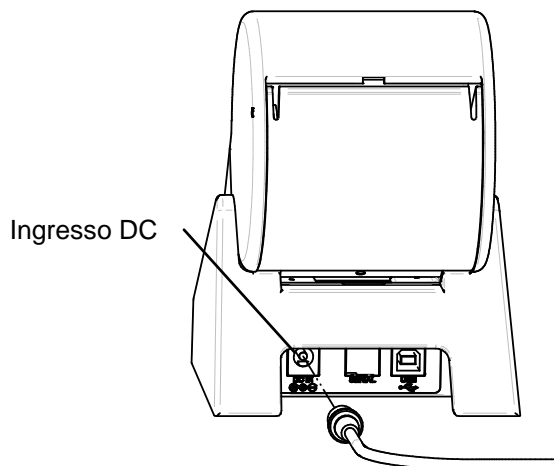
Installazione del programma Smart Label per Windows

1. Inserire il CD di Smart Label. Nella maggior parte dei sistemi, il programma di installazione guidata si avvierà automaticamente. Se la schermata introduttiva non compare dopo alcuni secondi, procedere come segue:
2. Fare clic sul pulsante Start di Windows, quindi puntare su Impostazioni e scegliere Pannello di controllo.
3. Fare doppio clic su Aggiungi/Rimuovi programmi e quindi fare clic sul pulsante Installa. Seguire la procedura di installazione guidata.

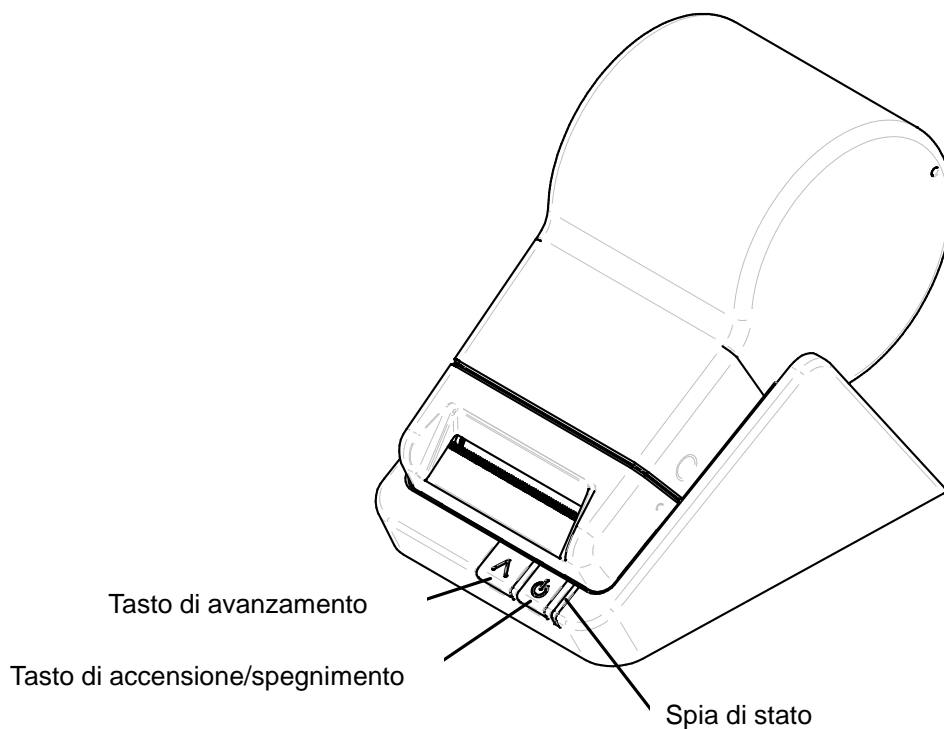
Nota: se la stampante non viene riconosciuta o non compaiono tutti i modelli di etichetta, è necessario configurare la stampante SLP all'interno del software. Vedere la sezione "Configurazione della stampante".

Collegamento della stampante SLP alla rete elettrica

1. Collegare l'adattatore AC in dotazione al retro della stampante SLP e a una presa di corrente.



2. La stampante si accende automaticamente una volta collegata alla presa di alimentazione. La spia di stato lampeggia se la stampante non contiene etichette.



Collegamento della stampante SLP al computer

Usare il cavo USB o il cavo seriale in dotazione per collegare la stampante SLP 620, 650 o 650SE al computer.



ATTENZIONE: se il cavo di interfaccia viene inserito o staccato con la stampante accesa, è possibile che la stampante venga danneggiata.

Procedere come segue:

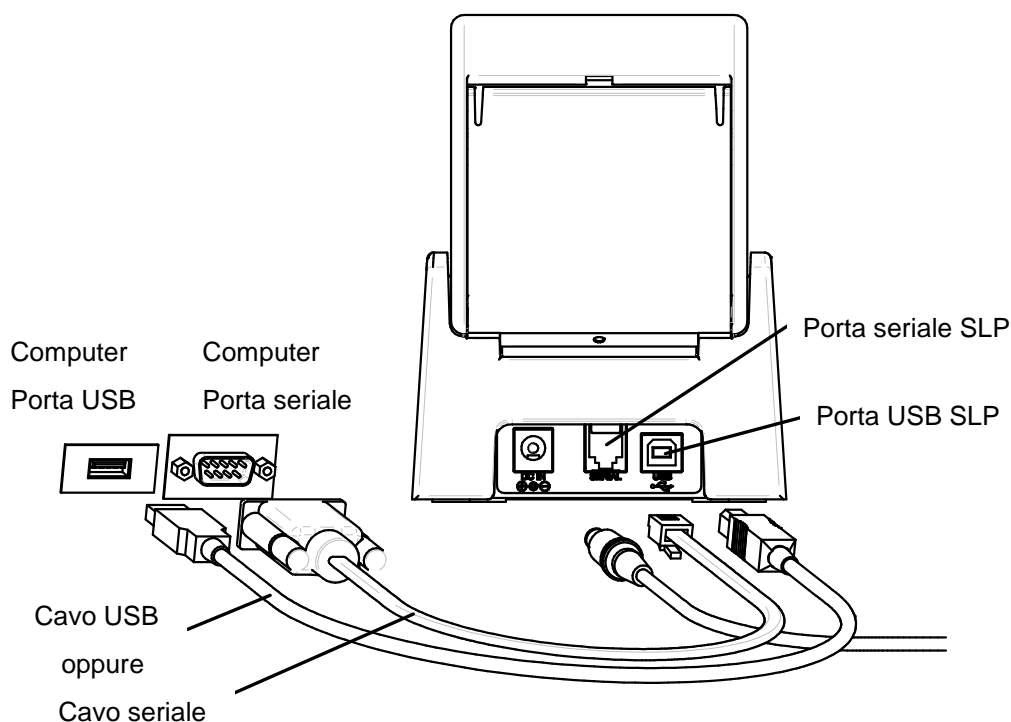
1. Controllare che la stampante SLP sia spenta. Se la spia di stato è accesa, premere il tasto di accensione/spegnimento in modo da spegnere la stampante SLP.
2. Collegare la stampante al PC o al Mac.

Se si utilizza il cavo USB:

- Inserire il cavo USB nella porta USB del PC o del Mac.
- Se tutte le porte USB sono occupate, può essere necessario acquistare una multipla USB.
- Collegare l'altra estremità del cavo alla porta appropriata sul retro della stampante SLP.

Se si utilizza il cavo seriale:

- Inserire il cavo seriale nella porta seriale del PC o del Mac.
- Collegare l'altra estremità del cavo alla porta appropriata sul retro della stampante SLP.



Configurazione della stampante

Se la stampante non viene riconosciuta durante la procedura di installazione guidata, è necessario configurarla manualmente. Procedere come segue:

Preparazione del rotolo di etichette

1. Avviare il software della stampante Smart Label.
2. Nel menu Label, selezionare Printer Set-up.
3. Selezionare Add a printer.
4. Selezionare il tipo di collegamento della stampante e fare clic su Done.

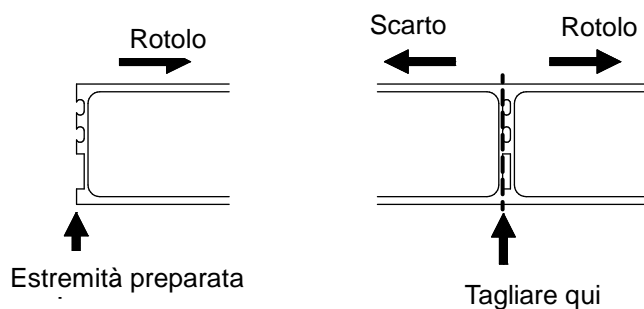
Caricamento di un rotolo di etichette

Preparazione del rotolo di etichette

1. Rimuovere l'adesivo all'inizio del rotolo di etichette.

Nota: controllare che sul retro delle etichette sia presente la marcatura nera descritta nella sezione "ETICHETTE" all'inizio del manuale.

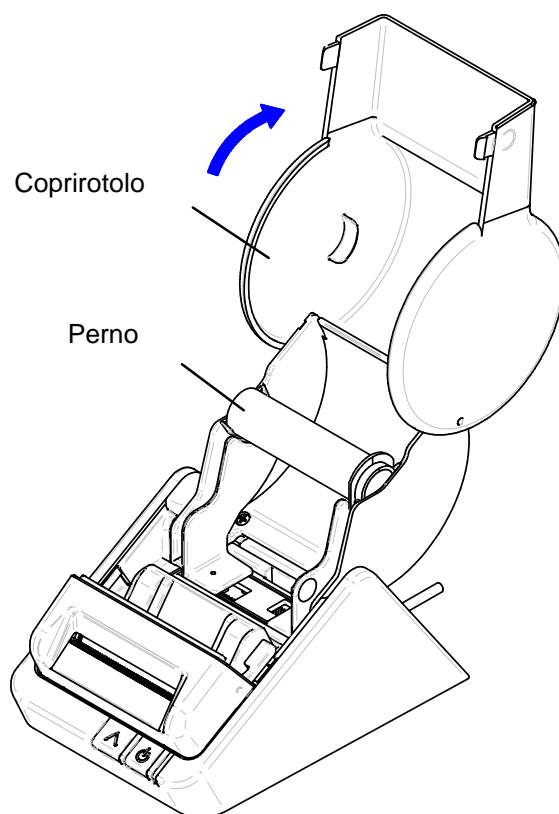
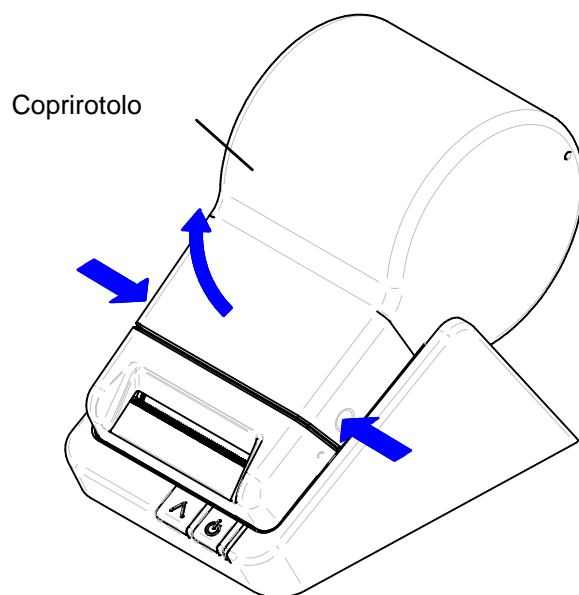
2. Se necessario, tagliare il rotolo nello spazio tra due etichette per creare un "inizio".



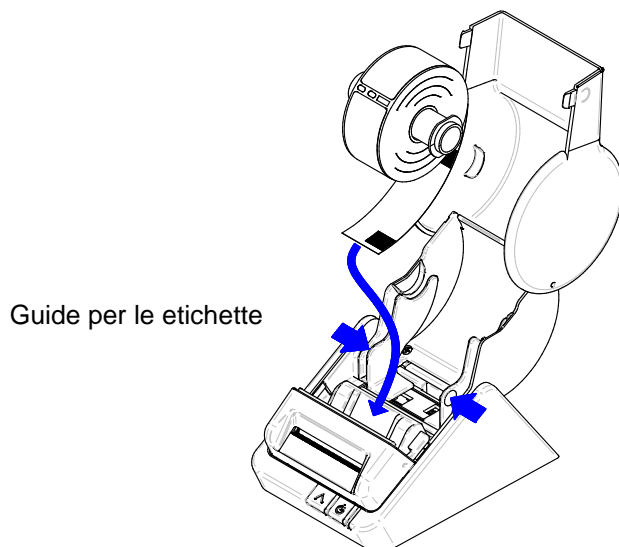
Se l'estremità del rotolo non è preparata nel modo illustrato, tagliare il rotolo nello spazio tra due etichette lasciando il margine più ampio possibile all'inizio del rotolo.

Caricamento del rotolo di etichette

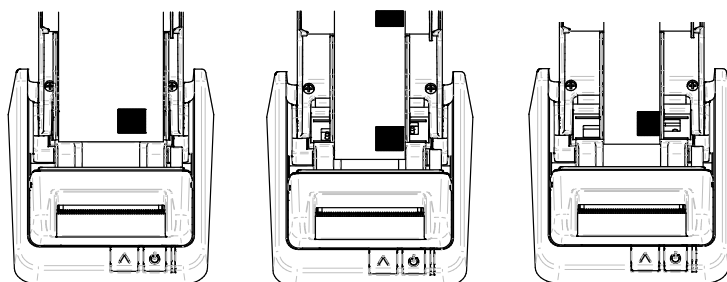
1. Controllare che il cavo di alimentazione sia collegato e la stampante sia accesa. La spia di stato verde dovrebbe lampeggiare.
2. Premere il coprirotolo sui lati sinistro e destro e aprirlo sollevandolo dal bordo.



3. Rimuovere il perno dalla stampante SLP e inserirvi il rotolo di etichette.
4. Inserire il perno con le etichette nella stampante SLP. Regolare le guide in modo che aderiscano alle etichette, come illustrato nella figura qui sotto.



La stampante SLP può utilizzare tre tipi di etichette con larghezze differenti. Inserire le etichette in posizione come illustrato nelle figure qui sotto.

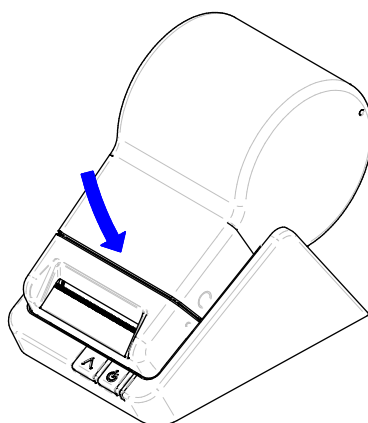


5. Inserire l'estremità libera del rotolo di etichette, con le etichette verso il basso, nella fessura di caricamento. Spingere il rotolo nella fessura di caricamento finché non si avverte una leggera resistenza. Continuare a spingere con delicatezza. La stampante SLP fa avanzare automaticamente le etichette e allinea l'estremità del rotolo alla fessura di uscita.

Se l'estremità del rotolo non compare nella fessura di uscita:

Premere e rilasciare il tasto di avanzamento per far avanzare le etichette.

6. Abbassare il coprirotolo.



Prova della stampante

Una rapida prova permette di controllare che la stampante funzioni correttamente e che le etichette siano caricate nel modo corretto.

Prova della stampante SLP 620, 650 o 650SE

1. Premere il tasto di accensione/spegnimento per 2 secondi per portare la stampante in modalità standby.
2. Premere il tasto di avanzamento e premere simultaneamente il tasto di accensione/spegnimento. La spia di stato verde inizia a lampeggiare. Non rilasciare il tasto di avanzamento.
3. Per stampare il numero di serie e la versione del firmware:
 - Tenendo premuto il tasto di avanzamento, premere e rilasciare il tasto di accensione/spegnimento, quindi rilasciare il tasto di avanzamento.
4. Per stampare la prova di densità:
 - Tenendo premuto il tasto di avanzamento, premere e rilasciare il tasto di accensione/spegnimento per due volte, quindi rilasciare il tasto di avanzamento.

SOSTITUZIONE DELLE ETICHETTE E MANUTENZIONE DELLA STAMPANTE

Le stampanti SLP 620, 650 e 650SE utilizzano un'avanzata tecnologia di stampa termica che, oltre ad assicurare risultati nitidi e ad alto contrasto, non richiede la sostituzione di nastri o cartucce.

Per ottenere risultati ottimali, si raccomanda di utilizzare le etichette SmartLabels originali di Seiko Instruments. Le etichette di altre marche potrebbero fornire risultati insoddisfacenti con la stampante SLP, non essere compatibili o danneggiare la stampante e invalidare la garanzia.

Manutenzione della stampante

Le stampanti SLP 620, 650 e 650SE sono dispositivi ad alta precisione e sono progettati per garantire un funzionamento ottimale nel tempo. È sufficiente adottare le seguenti precauzioni:

- **Nota:** le stampanti SLP 620, 650 e 650SE sono progettate per essere utilizzate esclusivamente con le etichette SmartLabels di Seiko Instruments. L'uso di etichette non idonee può danneggiare la stampante e invalidare la garanzia.
- Non utilizzare la stampante in ambienti polverosi.
- Tenere la stampante al riparo dalla luce diretta del sole.
- Spegnerla la stampante al termine dell'uso.
- Nei periodi di inutilizzo prolungati, staccare il cavo di alimentazione dalla rete elettrica.

Smaltimento delle stampanti usate

Per lo smaltimento delle vecchie stampanti SLP, seguire le norme di smaltimento e riciclaggio in vigore nella propria zona.

Modalità offline e online

Premendo e rilasciando il tasto di accensione/spegnimento, la stampante passa dalla modalità offline a quella online e viceversa. La spia di stato di colore giallo indica che la stampante è offline. In questa modalità, la stampante non comunica con il computer.

La modalità offline può essere utile per interrompere la stampa senza sprecare etichette mentre si cancella la coda di stampa.

Sostituzione di un rotolo di etichette

In questa sezione è descritta la procedura da seguire per rimuovere e sostituire i rotoli di etichette.

- È possibile caricare un tipo diverso di etichette in qualunque momento — senza aspettare di avere utilizzato tutte le etichette del rotolo caricato.
- Quando il rotolo di etichette è alla fine, la spia di stato verde sul lato anteriore della stampante SLP lampeggia. Se questo avviene durante un'operazione di stampa, sul PC compare un messaggio indicante che le etichette sono finite.

Rimozione del rotolo precedente



ATTENZIONE: NON tirare le etichette per estrarle dalla stampante. Così facendo, le etichette potrebbero incepparsi all'interno della stampante.

1. Strappare le etichette stampate. Se le etichette non vengono strappate, potrebbero incepparsi durante l'esecuzione del punto 2.
2. Tenere premuto il tasto di avanzamento. Le etichette saranno espulse dalla stampante SLP. Se la procedura non funziona, vedere "Regolazione della posizione delle etichette" per sbloccare il rullo e rimuovere le etichette

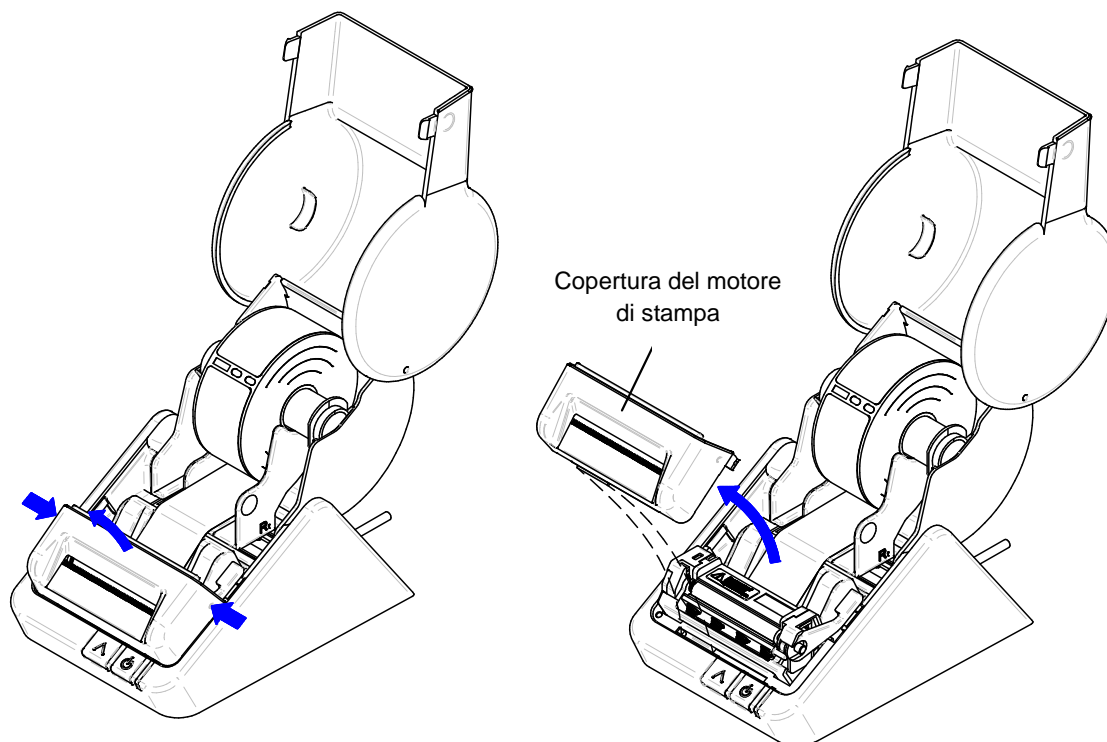
Caricamento del nuovo rotolo

Preparare e caricare il nuovo rotolo di etichette come descritto in "Caricamento di un rotolo di etichette".

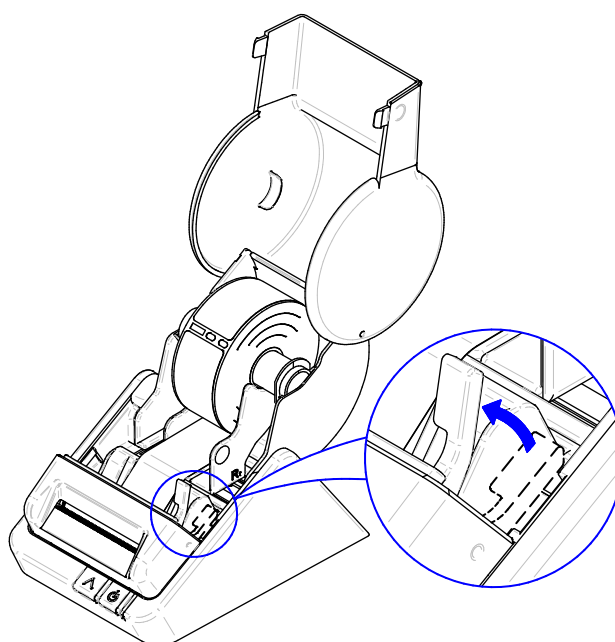
Regolazione della posizione delle etichette

Se le etichette avanzano in direzione angolata, procedere come segue per riallinearle:

1. Controllare che la stampante SLP sia spenta. Se la spia di stato è accesa, premere il tasto di accensione/spegnimento in modo da spegnere la stampante SLP.
2. Aprire il coprirotolo e rimuovere la copertura del motore di stampa premendola sui lati sinistro e destro e tirandola in avanti.



3. Allentare la pressione sul rotolo di etichette portando in avanti la leva di sblocco del rullo. La leva di sblocco del rullo, quando viene rilasciata, torna automaticamente alla posizione originaria. Tenendo in avanti la leva di sblocco del rullo, regolare la posizione delle etichette.



4. Riallineare il rotolo di etichette in modo che sia diritto.
5. Rilasciare la leva di sblocco del rullo.
6. Riapplicare la copertura del motore di stampa, iniziando dal basso e spingendo il bordo superiore in avanti fino all'innesto in posizione.
7. Controllare che le etichette avanzino correttamente nella fessura di caricamento.

Rimozione delle etichette inceppate

Se un'etichetta si inceppa nella stampante, rimuoverla come segue:

1. Controllare che la stampante SLP sia spenta. Se la spia di stato è accesa, premere il tasto di accensione/spegnimento in modo da spegnere la stampante SLP.
2. Aprire il coprirotolo. Usando una forbice, tagliare il rotolo tra il perno e la fessura di caricamento.
3. Rimuovere la copertura del motore di stampa premendola sui lati sinistro e destro e tirandola in avanti.
4. Allentare la pressione sul rotolo di etichette portando in avanti la leva di sblocco del rullo. La leva di sblocco del rullo, quando viene rilasciata, torna automaticamente alla posizione originaria. Tenere in avanti la leva di sblocco del rullo in modo da poter rimuovere l'etichetta.
5. Rimuovere l'etichetta inceppata.



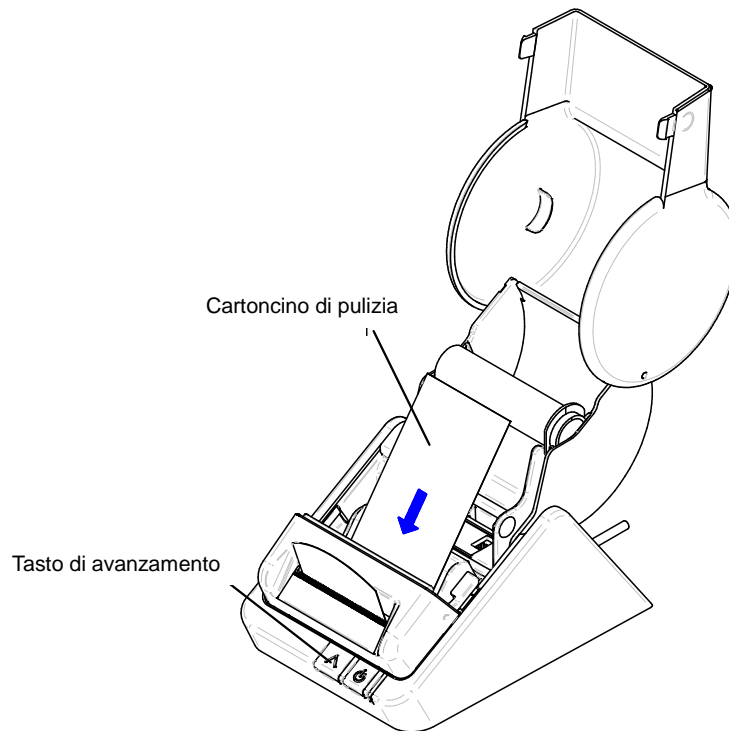
ATTENZIONE: NON toccare il motore di stampa. Il motore può raggiungere temperature molto elevate.

6. Riportare la leva di sblocco del rullo alla posizione originaria.
7. Riapplicare la copertura del motore di stampa, iniziando dal basso e spingendo il bordo superiore in avanti fino all'innesto in posizione.

Pulizia della stampante

Uso del cartoncino di pulizia

1. Rimuovere il rotolo di etichette dalla stampante.
2. Inserire il cartoncino di pulizia specifico per le stampanti SLP di Seiko (SLP-CLNCRD).
3. Il cartoncino di pulizia dovrebbe avanzare automaticamente; in caso contrario, premere due volte il tasto di avanzamento per farlo scorrere manualmente (in alternativa, tirare delicatamente il cartoncino per farlo passare attraverso il rullo).



4. Al termine, smaltire correttamente il cartoncino usato.

SPECIFICHE

Stampanti SLP 620, 650 e 650SE

La stampante SLP (Smart Label Printer) è un dispositivo di stampa compatto, ideale per la stampa di vari tipi di etichette. La stampante non dispone di font incorporati; i testi da stampare devono essere convertiti in un'immagine bitmap mediante un computer o altri dispositivi idonei.

Le informazioni per gli sviluppatori sono disponibili sul sito www.siiibusinessproducts.com

Stampante

Specifiche	SLP620	SLP650,650SE
Tecnologia	Stampa termica diretta	
Risoluzione	203 dpi (8 punti/mm)	300 dpi (11,81 punti/mm)
Larghezza carta max.	57,9 mm	
Larghezza stampabile max.	48 mm	48,8 mm
Velocità di stampa	33 etichette/minuto*	50 etichette/minuto*
Interfaccia	USB	650: USB 650SE: USB, RS-232C
Tensione di esercizio	5,7-6,3 V DC	11,4-12,6 V DC
Consumo di corrente (normale)	2,3 A	2,8 A
Consumo di corrente (massimo)	2,5 A	3,0 A
Dimensioni	113,8 mm (L) x 172 mm (P) x 148 mm (A)	
Peso	Circa 440 g	
Durata utile	6 km	15 km

* Velocità di stampa media in un ambiente a 25°C, con etichette di 89 mm di lunghezza.

Tabella di conformità

La tabella seguente indica i paesi in cui le stampanti e i relativi accessori possono essere utilizzati secondo le norme in vigore localmente.

✓: Conforme

Paesi ^{*1}	SLP620, SLP650, 650SE	PW-B0625-W1-U PW-B1230-W1-U	PW-B0625-W1-E PW-B1230-W1-E	PW-B0625-W1-B PW-B1230-W1-B	PW-B0625-W1-A PW-B1230-W1-A
USA	✓	✓	-	-	-
Canada	✓	✓	-	-	-
Brasile	✓	-	✓	-	-
UE (escluso il Regno Unito), EFTA	✓	-	✓	-	-
Regno Unito	✓	-	-	✓	-
Turchia	✓	-	✓	-	-
Emirati Arabi Uniti	✓	-	✓	-	-
Sudafrica	✓	-	✓	-	-
Israele	✓	-	✓	-	-
Tunisia	✓	-	✓	-	-
Malesia	✓	-	(✓)	✓	-
India	✓	-	✓	-	-
Singapore	✓	-	(✓)	✓	-
Australia, Nuova Zelanda	✓	-	-	-	✓

*1: Per l'utilizzo dei prodotti in paesi diversi da quelli elencati nella tabella, informarsi presso i rappresentanti commerciali SII.

(Nota): il cavo di alimentazione può essere diverso da paese a paese. Vedere l'elenco seguente per individuare il tipo di cavo necessario per i diversi paesi di destinazione.

Condizioni ambientali

Specifiche	SLP620	SLP650,650SE
Temperatura di esercizio	da 5°C a 40°C*	
Temperatura di stoccaggio	da -20°C a 60°C	
Umidità di esercizio	dal 30% RH all'80% RH (senza formazione di condensa)	
Umidità di stoccaggio	dal 30% RH al 90% RH (senza formazione di condensa)	

* Esclusi tipi di carta particolari.

Indicazioni di stato

LED	Stato
Spento	Spento/Standby
Luce verde fissa	Online
Luce gialla fissa	Offline
Luce verde lampeggiante 1*	Carta esaurita
Luce verde lampeggiante 3*	Raffreddamento
Luce gialla lampeggiante 1*	Carta inceppata
Luce gialla lampeggiante 2*	Buffer pieno
Luce rossa lampeggiante 1*	Surriscaldamento della testina
Luce rossa lampeggiante 2*	Errore di tensione
Luce rossa lampeggiante 3*	Errore della testina
Luce rossa lampeggiante 5*	Errore hardware

* Il numero si riferisce al numero di lampeggi.

SUPPORTO TECNICO E ASSISTENZA

La sezione "Troubleshooting" della guida in linea contiene le informazioni necessarie per determinare se la stampante SLP necessita di assistenza e contattare i centri di assistenza tecnica e riparazione di Seiko Instruments.

Il servizio di supporto tecnico può essere contattato anche attraverso la sezione Supporto del sito web, all'indirizzo:

www.siibusinessproducts.com

ORDINAZIONE DI ETICHETTE E RICAMBI

Ordinazione delle etichette

Per ottenere risultati ottimali, si raccomanda di utilizzare le etichette SmartLabels originali di Seiko Instruments. Le etichette di altre marche potrebbero fornire risultati insoddisfacenti con la stampante SLP, non essere compatibili o danneggiare la stampante e invalidare la garanzia.

Per informazioni sull'ordinazione delle etichette, scegliere il comando How to Order Labels nel menu Help, oppure leggere la sezione "Ordering Labels" nella guida in linea.

Le etichette possono essere ordinate direttamente dal sito web di Seiko Instruments, al seguente indirizzo: **www.siibusinessproducts.com**

Ordinazione di ricambi

Per informazioni su come ordinare le parti di ricambio e gli accessori, vedere la sezione "Troubleshooting" nella guida in linea con riferimento al proprio modello di stampante SLP.

I ricambi possono essere ordinati direttamente dal sito web di Seiko Instruments, al seguente indirizzo: **www.siibusinessproducts.com**

Seiko Instruments USA Inc.

Thermal Printer Div.

21221 S. Western Avenue, Suite 250, Torrance, CA 90501, USA

Tel.: +1-310-517-7778 Fax: +1-310-517-7779

Seiko Instruments GmbH

Siemensstrasse 9, D-63263 Neu-Isenburg, Germany

Tel.: +49-6102-297-0 Fax: +49-6102-297-222